BECK
MONGOLIAN
CHOP SQUAD

Harold Sakuishi
Presents

MangaScreener
www.MangaScreener.com

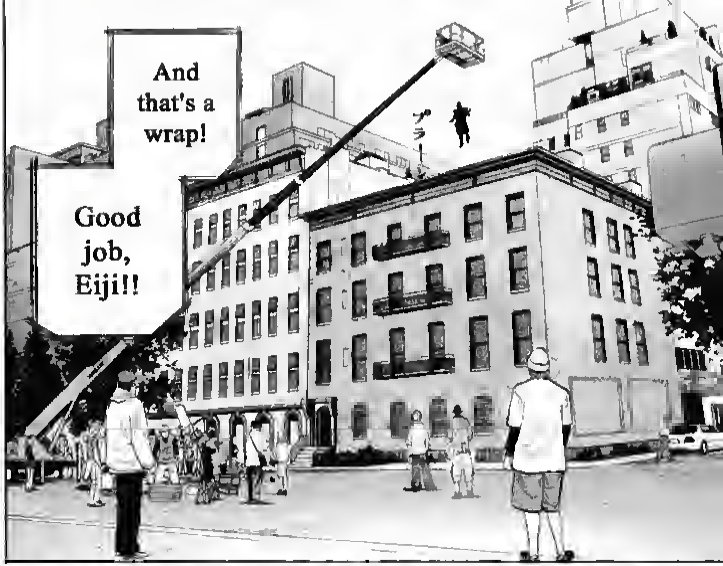
Scanned by: erickarers
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams

Beck

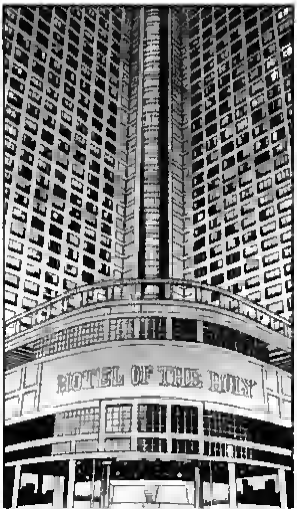
HAROLD SAKUISHI

ブー
ブッ
パーン
パッ
New
York

バアン


And that's a wrap!
Good job, Eiji!!
プラー

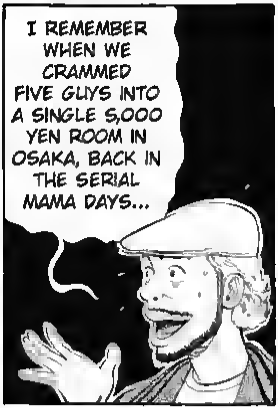
TEPPEI!


HOTEL OF TOKIO DOLLY

WOW, SINCE WHEN HAVE YOU BEEN HERE IN NEW YORK?
TWO DAYS AGO.
HEEEY, EIJI!!
STILL TIRED AFTER THE TRIP?
NOT AT ALL.
I FLEW FIRST CLASS.
MAN... YOU SURE GET SOME NICE ACCOMODATIONS, JUST FOR A COMMERCIAL SHOOT.
キョロ
キョロ
WANT TO SEE MY ROOM?
ニッ

WHOA
AWE-SOME !!

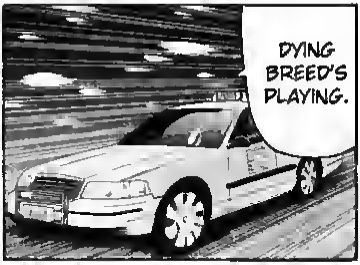
WE'VE PLAYED SOLD OUT BUDOKAN SHOWS WITH BELLE AME.

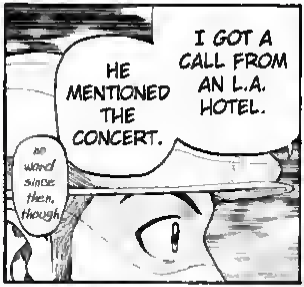

I REMEMBER WHEN WE CRAMMED FIVE GUYS INTO A SINGLE 5,000 YEN ROOM IN OSAKA, BACK IN THE SERIAL MAMA DAYS...

フッ

HUH ?
I REALLY WANTED TO GO TO NYC MUSIC HALL TONIGHT.
big brown bag
A WHOLE BUNCH OF REALLY GREAT BANDS ARE PLAYING.
something about eliminating the debts of developing nations
THERE'S SOME KIND OF CHARITY CONCERT HAPPENING THERE.
IT'S ONLY 5 MINUTES' WALK TO THE HOTEL
HEY, TAXI!!
MY STAFF REALLY TRIED TO GET ME IN, BUT IT DIDN'T WORK.

HUH ?

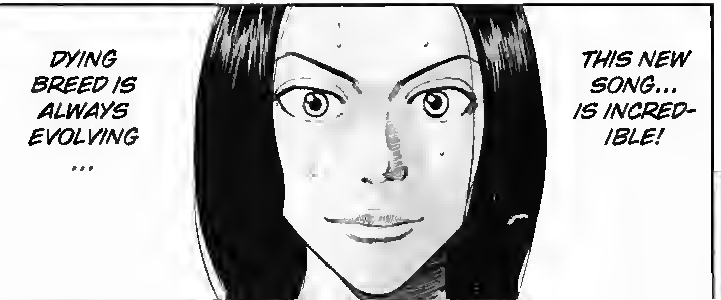

DYING BREED'S PLAYING.


I GOT A CALL FROM AN L.A. HOTEL.
HE MENTIONED THE CONCERT.
no word since then, though.

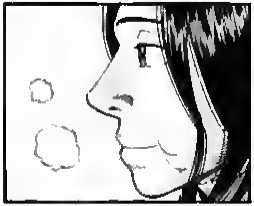
THAT MEANS RYUSUKE WILL BE THERE.

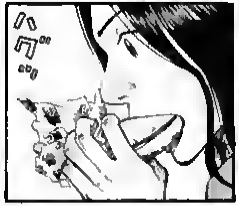
RYU-SUKE'S IN NEW YORK, TOO?

NEW YORK CITY
NYC


DYING BREED IS ALWAYS EVOLVING ...
THIS NEW SONG... IS INCRED-IBLE!

NYC
Hall
NYC

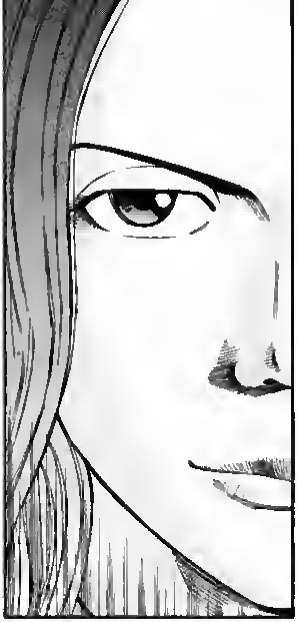



ハァ

ヒュウ
Grr.
ウ

NATURALLY, NOBODY HERE NOTICES ME...

I'VE GOT NO PLACE LEFT FOR ME, HERE.
IT'S LIKE...

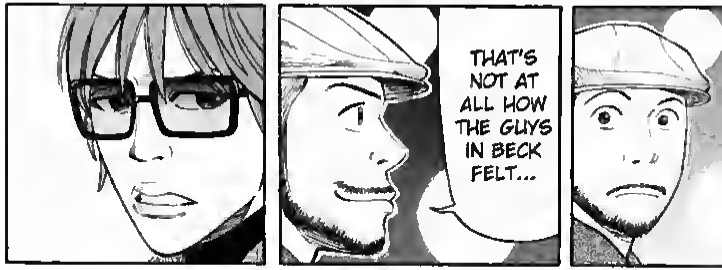


THIS ISN'T WHAT I EXPECTED ...

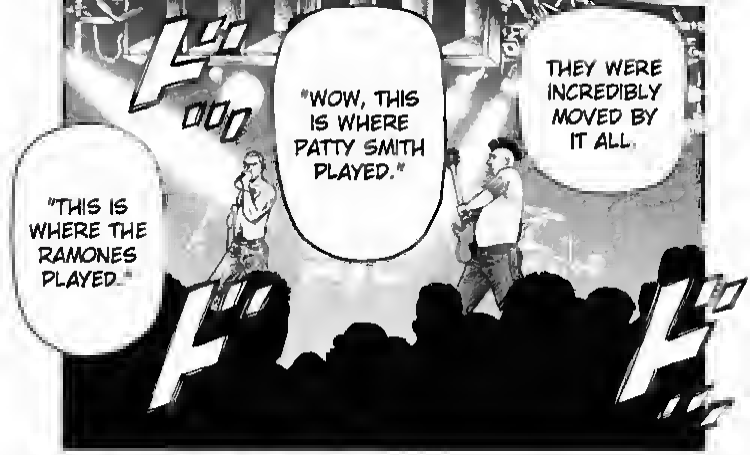
BCG

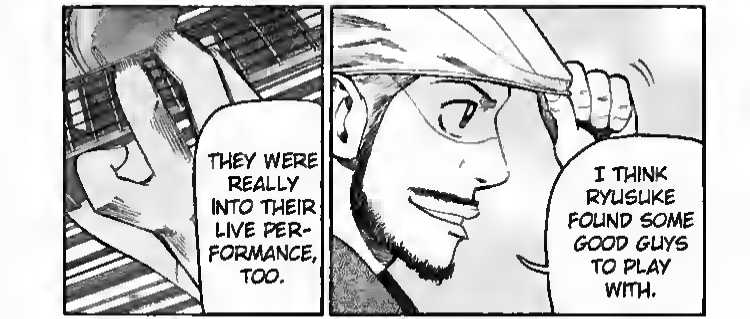
ドロロ
IT'S SMALL, DIRTY, SMELLY,
THE LIGHTS AND SOUND ARE CRAP,
THE BAND PLAYING IS HORRIBLE.

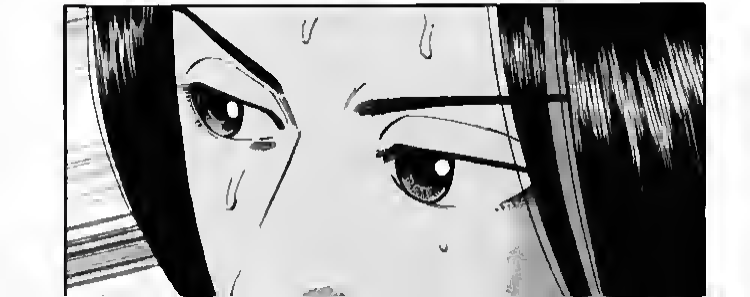
クスッ
the flame has been extinguished
IT LOOKS LIKE I WAS HOLDING ONTO AN ILLUSION OF WHAT "BCG" WAS REALLY LIKE.

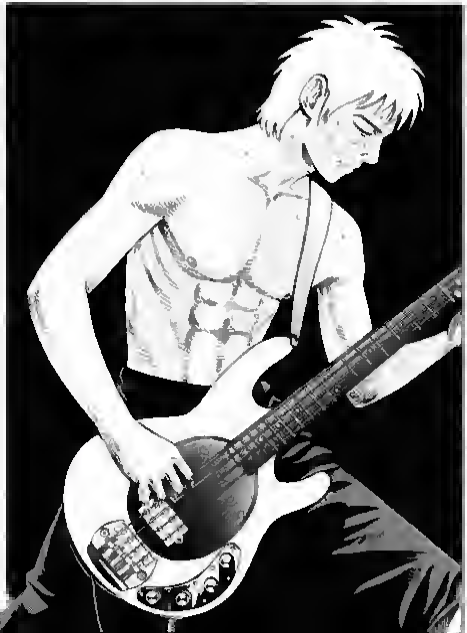

THAT'S NOT AT ALL HOW THE GUYS IN BECK FELT...

CHIBA, TAIRA, SAKU AND KOYUKI...


"THIS IS WHERE THE RAMONES PLAYED."
"WOW, THIS IS WHERE PATTY SMITH PLAYED."
THEY WERE INCREDIBLY MOVED BY IT ALL.


THEY WERE REALLY INTO THEIR LIVE PERFORMANCE, TOO.
I THINK RYUSUKE FOUND SOME GOOD GUYS TO PLAY WITH.

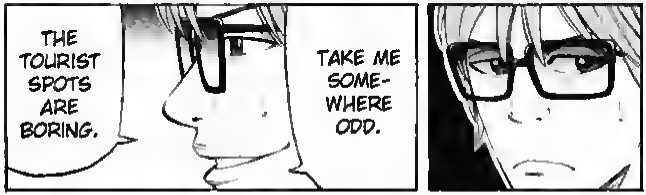




RKFOR

Fender TELECASTER

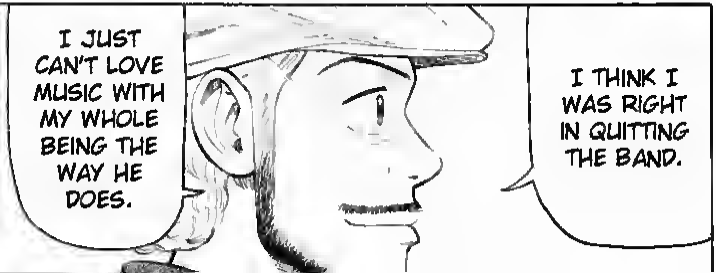
THEY GOT BROADCAST ALL OVER AMERICA.
for a 5 minute segment
THE STAFF OF MUSIC VIBE EVEN CAME TO DO A REPORT ON THEM.

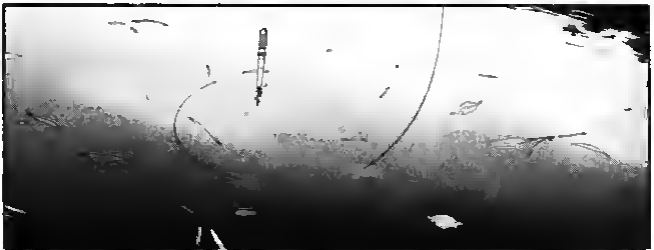

THE TOURIST SPOTS ARE BORING.
TAKE ME SOME-WHERE ODD.

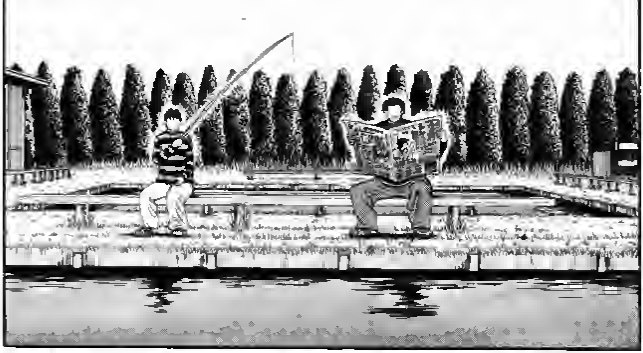
HEY MAN, I DIDN'T MEAN THE SUBWAY AT NIGHT ...
my coordinator told me not to go here
WALK QUICKLY, OR ELSE YOU'LL MAKE SOME NEW, UNWANTED FRIENDS.
スタ スタ スタ
YIKES ....
ヌオッ
ビクッ!!

stinky bum
N-
Noo
oo.
Sir... might I ask you for a dollar?
WOW, EVEN THE STREET MUSICIANS ARE GOOD.
NY, NY
HAH, AS IF I WOULD PLAY HERE.
YOU WANNA PLAY, TOO?
!?
RYUSUKE WAS PLAYING OVER THERE, JUST SIX MONTHS AGO.

NOBODY LISTENED TO HIM AT FIRST.
BUT AS TIME WENT ON, PEOPLE WOULD STOP AND STAND AROUND.


I JUST CAN'T LOVE MUSIC WITH MY WHOLE BEING THE WAY HE DOES.
I THINK I WAS RIGHT IN QUITTING THE BAND.





IT AMAZES ME HOW WE MANAGED TO PULL OFF SUCH A TIGHT TOUR...
OUR AMERICAN TOUR WAS SOMETHING LONG IN THE PAST, BY NOW.
IT FEELS LIKE ...

WOWW WWWW!

THEY SAID THEY REALLY DIDN'T GAIN ANYTHING FROM THE TOUR.
THOSE ARE ALL LOCAL NEWS-PAPERS.
NO, NOT AT ALL!!
ARE YOU CELEBRI-TIES IN AMERICA, NOW?

KEVIN FROM F.V.E IS A REALLY CHEAP GUY, APPARENTLY.
WE LOST MONEY, WHEN YOU FACTOR IN THE LIVING EXPENSES.
NO WAY !!

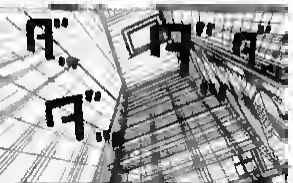
Narita Panic
Belle Ame Returns
イライラ
WE CAN'T DO ANYTHING WITHOUT HIM.
DAMN BASTARD, WHEN IS HE COMING BACK FROM NEW YORK ?
ホイッ
I'M SO JEALOUS OF THEM.
クィッ
DON'T JUST THROW TRASH ON THE GROUND!!
OWW WWW!
I'll bust a Shining Wizard on you next
ホッ

RYU-SUKE'S BACK!!
HEY, GUYS!
HUH ?
HE'S WAITING AT KOYUKI'S HOUSE !!

LIVERPOOL
HE'S PROBABLY READING YOUR MANGA AND PLAYING YOUR VIDEO-GAMES!
ENJOYING the memory cards
ドドド
HE'S GOT A LOT OF NERVE, JUST BARGING INTO YOUR HOUSE!!

B-BUT I DON'T HAVE ANY.
MAYBE HE'S FOUND YOUR SECRET STASH OF PORNO MAGS!!

I'M HOME!
OH, YUKIO, RYUSUKE-KUN IS IN YOUR ROOM.



I AM TAKING CARE OF PAGE FOR SAITOU-SAN, THOUGH.
I'M JUST WORRIED THAT HE MIGHT SET IT FREE.
really, I have no porno mags

ジゲ
"BABY STAR" ?
...
THE FIRST TIME I HEARD IT!
I FELL IN LOVE WITH IT ...
YEP.

later
TELL RYUSUKE HE'D BETTER WORK FOR ME AGAIN.
AFTER ALL THAT RUNNING, TOO.
MAYBE WE SHOULD TAKE OFF.
THE ARRANGE-MENT IS FULL OF IDEAS...

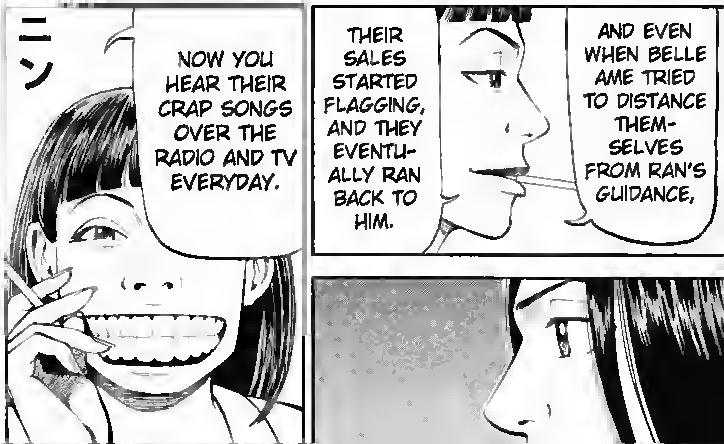
LET'S GET BUSY ...
WORKING ON OUR NEW ALBUM!!
ピタッ
I'VE BEEN ACTIVELY THINKING ABOUT THAT SINCE WE GOT BACK ...
ACTUALLY ...
I DON'T THINK I WANT TO SELF-PRODUCE IT AGAIN...
ポリポリ

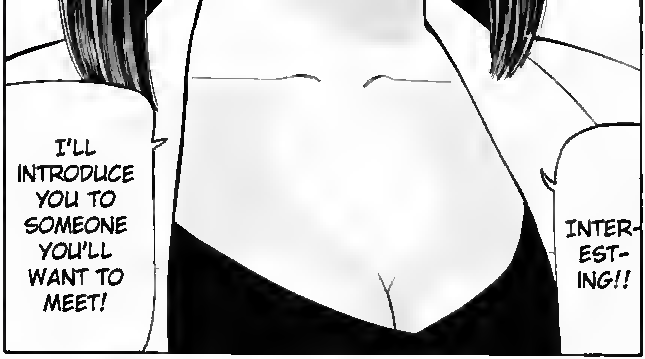
Metal Glue
HUH ?
ポリ ポリ
I SAID, WE WANT SOME HELP WITH CREATING A CD.
LISTEN ...
WE'RE AN EVENT COORDINA-TOR, NOT A RECORD LABEL.

BECK OUGHT TO BE GETTING OFFERS FROM MAJOR LABELS TO BEGIN WITH.
THAT'S KIND OF STRANGE.
カチ
カチ
EVEN YOUR APPEARANCE ON MUSIC VIBE IS SENDING RIPPLES THROUGH THE INDUSTRY.
YOU CAN SELL OUT THE MARQUEE, AND YOUR GREATFUL SOUND PERFORMANCE IS A LEGEND.
I DON'T THINK WE'LL GET ANY LUCK FROM THE MAJORS.
IT'S BECAUSE RAN HATES US.
フー
I SEE.
YOU'RE REALLY THE ONLY PERSON WE HAVE LEFT TO TALK TO ...
I EVEN USED MY CONNECTIONS FROM NC-17 TO ATTEMPT TO GET DEALS WITH INDIE LABELS, BUT WE WERE BLOCKED AT ALL ENDS...

RAN'S POWER IS STARTING TO INFLUENCE THE INDIE MUSIC SCENE, AS WELL!

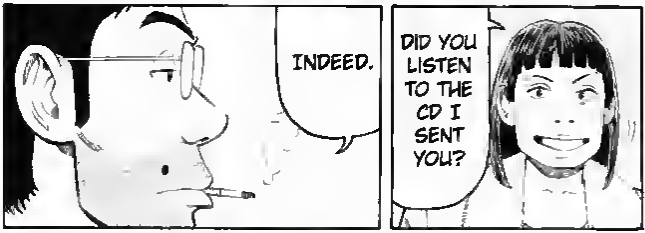
AS THE SCENE EXPANDS, THERE ARE MORE "FALSE INDIE" LABELS UNDER THE FINANCIAL UMBRELLA OF THE MAJORS.
EVEN BEFORE THEIR MAJOR LABEL DEBUT, NOIR HAD SURPRISING SALES AS AN UNDERGROUND BAND ...


ニン
NOW YOU HEAR THEIR CRAP SONGS OVER THE RADIO AND TV EVERYDAY.
THEIR SALES STARTED FLAGGING, AND THEY EVENTUALLY RAN BACK TO HIM.
AND EVEN WHEN BELLE AME TRIED TO DISTANCE THEMSELVES FROM RAN'S GUIDANCE,

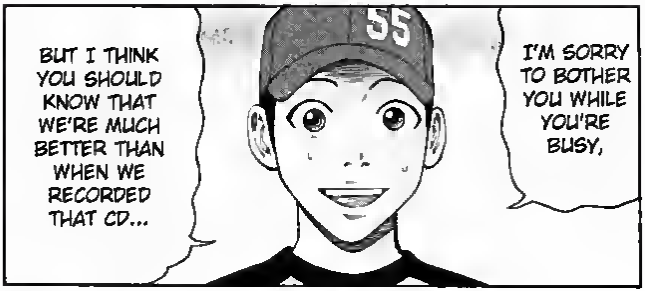

I'LL INTRODUCE YOU TO SOMEONE YOU'LL WANT TO MEET!
INTER-EST-ING!!

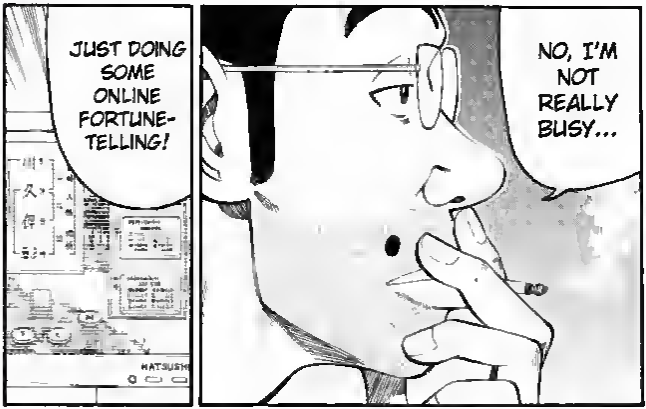
YOUR EYES JUST KINDA GRAVITATE ON THEM... EVEN THOUGH YOU DON'T WANT TO LOOK.

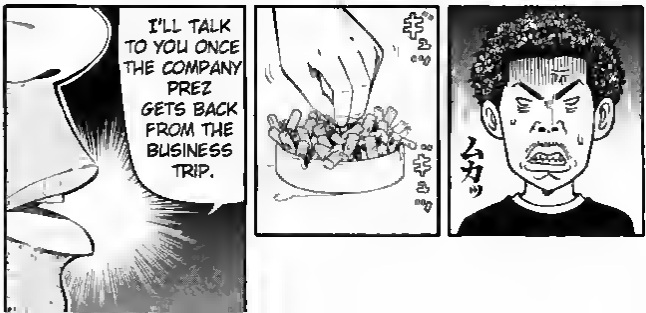
KAWA-KUBO-KUN!


INDEED.
DID YOU LISTEN TO THE CD I SENT YOU?

55
it's been a week
THEN WHY DIDN'T YOU CALL ME, AT LEAST ONCE?!


I'M SORRY TO BOTHER YOU WHILE YOU'RE BUSY,
55
BUT I THINK YOU SHOULD KNOW THAT WE'RE MUCH BETTER THAN WHEN WE RECORDED THAT CD...


NO, I'M NOT REALLY BUSY...
JUST DOING SOME ONLINE FORTUNE-TELLING!


I'LL TALK TO YOU ONCE THE COMPANY PREZ GETS BACK FROM THE BUSINESS TRIP.
ムカッ

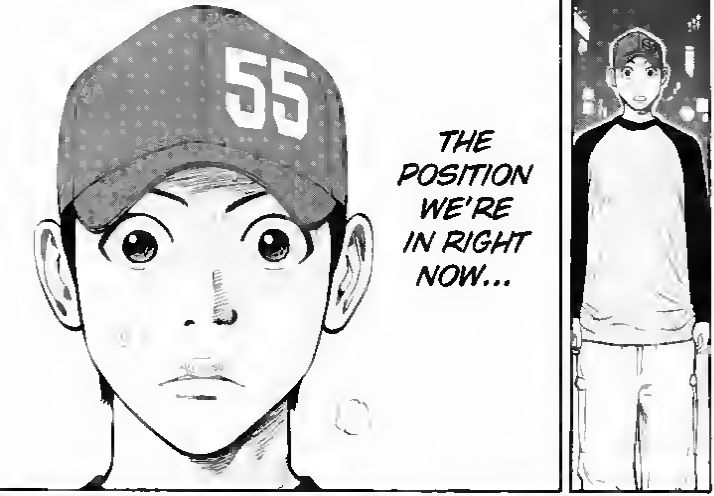
WE'LL HANDLE ALL THE FINANCIAL ARRANGE-MENTS,
BUT YOU'LL HAVE TO COME UP WITH THE MONEY FOR THE STUDIO EXPENSES.
BECK BASICALLY HAS NO ACTUAL RESULTS TO BACK IT UP!
55

THERE, THERE... THE PRESIDENT WILL PROBABLY GIVE THE GREEN LIGHT, WHICH IS ALL THAT MATTERS.
PLEASE, FIND US SOMEONE ELSE.
HE WASN'T INTERESTED AT ALL !!
WHAT THE HELL IS HIS PROBLEM ?!
ガ!

I'VE NEVER EVEN HEARD OF THE BANDS ON IT!!
I MEAN, I'VE NEVER HEARD OF THIS DINKY LITTLE "LUST FOR LIFE" RECORD LABEL!!

HOW CAN YOU EXPECT US TO TRUST A GUY WITH A MOLE THAT BIG ON HIS FACE ?!
WE MANAGED TO PICK HIM UP FROM A VERY LARGE LABEL, RECENTLY.
KAWAKUBO-KUN IS VERY TALENTED !!
ムッ

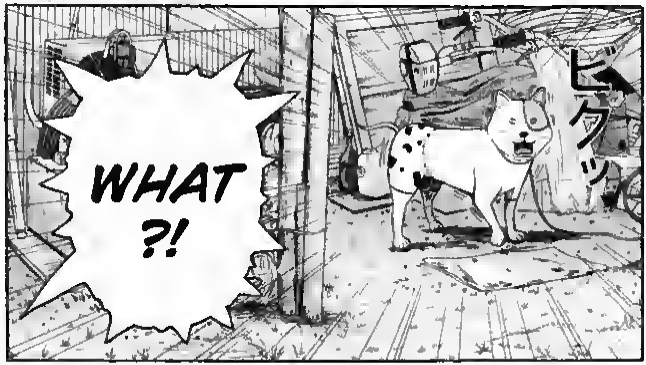
DAAH!
YOU CRAZY OLD BITCH!
スッ
WANNA FIGHT?
SO TELL ME, WHICH OTHER RECORD LABELS ARE YOU SIGNING CONTRACTS WITH, HUH?!
THINK ABOUT THE POSITION THAT YOU'RE IN RIGHT NOW!!

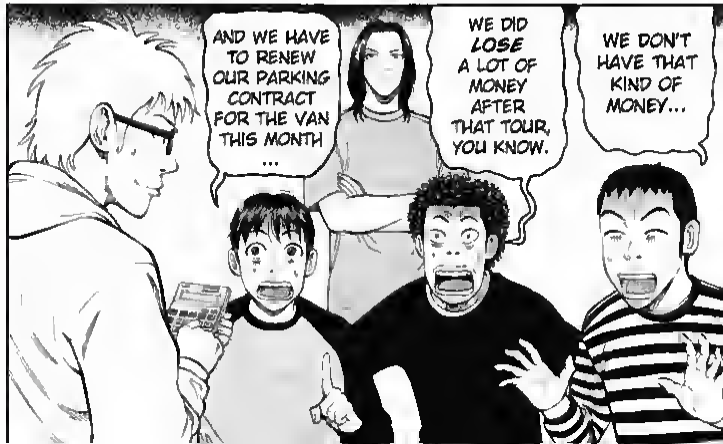

55
THE POSITION WE'RE IN RIGHT NOW...

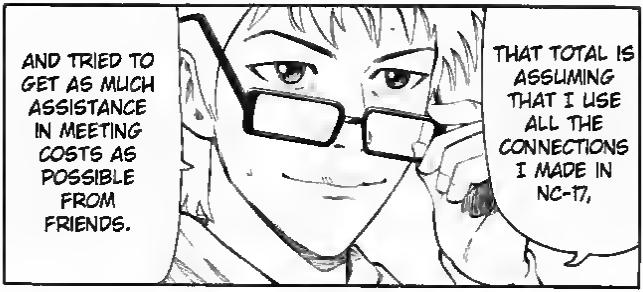
SHUT UP!!
WHY DO YOU HAVE TO WALK AROUND CARRYING A STUNGUN ?!

BE WE'RE STILL UP THE CREEK HERE IN JAPAN...
WE WERE TOO EXCITED AFTER THAT SUCCESSFUL AMERICAN TOUR...

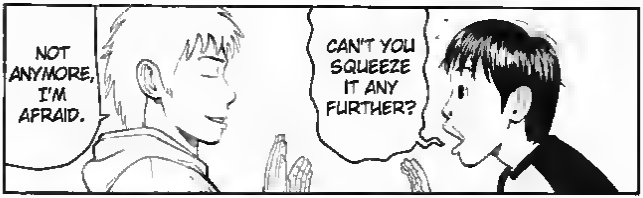
(NOTE: AROUND 8-9000 USD)




AND WE HAVE TO RENEW OUR PARKING CONTRACT FOR THE VAN THIS MONTH ...
WE DID LOSE A LOT OF MONEY AFTER THAT TOUR, YOU KNOW.
WE DON'T HAVE THAT KIND OF MONEY...


AND TRIED TO GET AS MUCH ASSISTANCE IN MEETING COSTS AS POSSIBLE FROM FRIENDS.
THAT TOTAL IS ASSUMING THAT I USE ALL THE CONNECTIONS I MADE IN NC-17,

THEN I'D BE WORRIED ABOUT WHETHER OR NOT WE'LL GET ANY DECENT RESULTS FROM IT.
IN OTHER WORDS, THAT WOULD BE THE CHEAP-EST PLAN.

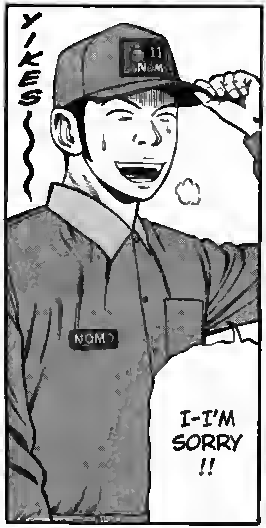

NOT ANYMORE, I'M AFRAID.
CAN'T YOU SQUEEZE IT ANY FURTHER?

WHY DOES BEING IN A BAND COST SO MUCH MONEY...?
うーむ

ニッ
LET'S WORK THIS OUT TOGETHER!
SPLIT FIVE WAYS, THAT'S 200,000 A PERSON!
斎藤組
ガァァ

OKAY SAITOU-SAN, I'M DONE.
OH, KOYUKI-KUN, AT LEAST HAVE SOME FOOD.
hashed meat with rice
SORRY, I'VE GOT ANOTHER JOB TO GO TO.
I WONDER IF HE'S OKAY. HE LOOKS LIKE HE'S NOT GETTING MUCH SLEEP.
ダッ
barf again
HEY, NEW KID!
GO WASH THE BATH-ROOMS !!

"Make a damn good record."
"Then we'll tour again, and it'll be a large-scale tour this time."


YIKES!!!
I-I'M SORRY !!

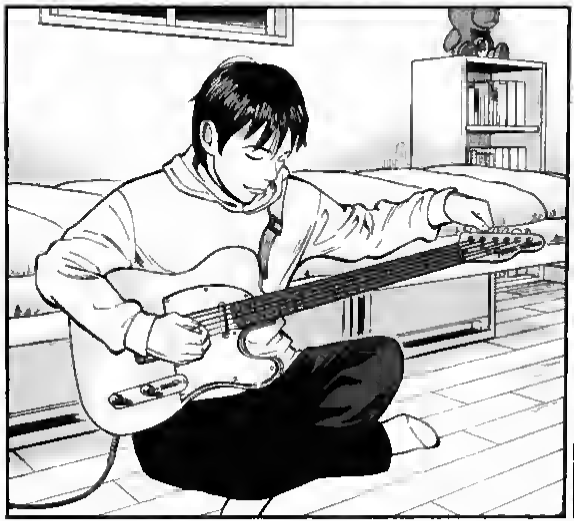
HEY, DON'T BE WIPIN' MY CAR WITH THAT OILY-ASS RAG!!

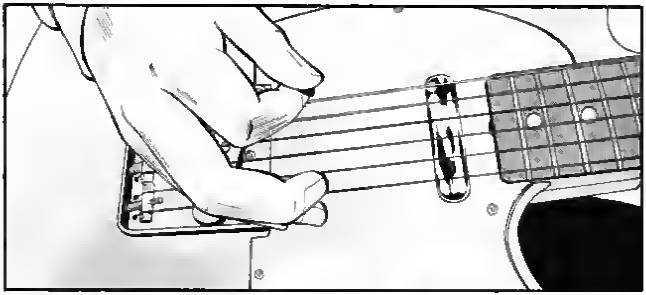
man this is heavy what's in here?
WAIT FOR US, KEVIN
DAVID
ビィィィン

BRRR RRR, IT'S COLD.

MORE WORK TOMORROW
...
and the day after

owww, pain



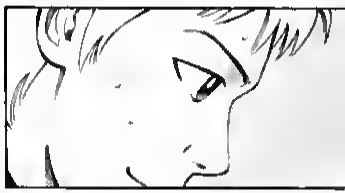


NO MATTER
HOW TIRED
I AM WHEN
I GET HOME
...

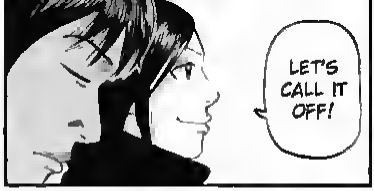
I CAN FEEL TRUE HAPPINESS WHEN I DO THIS.

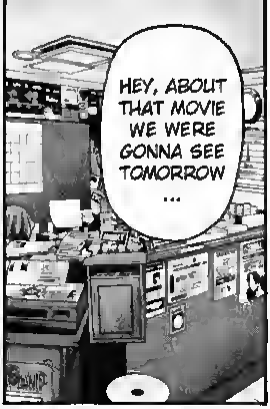
STUDIO

EL SOLITA



WOW... RYUSUKE-KUN'S BRILLIANCE HAS BEEN HONED SINCE HIS TRIP TO NEW YORK.
LIKE THEY'RE ON THE VERGE OF EXPLO-SION.
THEY'RE REALLY WRITING THEIR NEW SONGS WITH A PASSION.
even though they should be exhausted


LET'S CALL IT OFF!

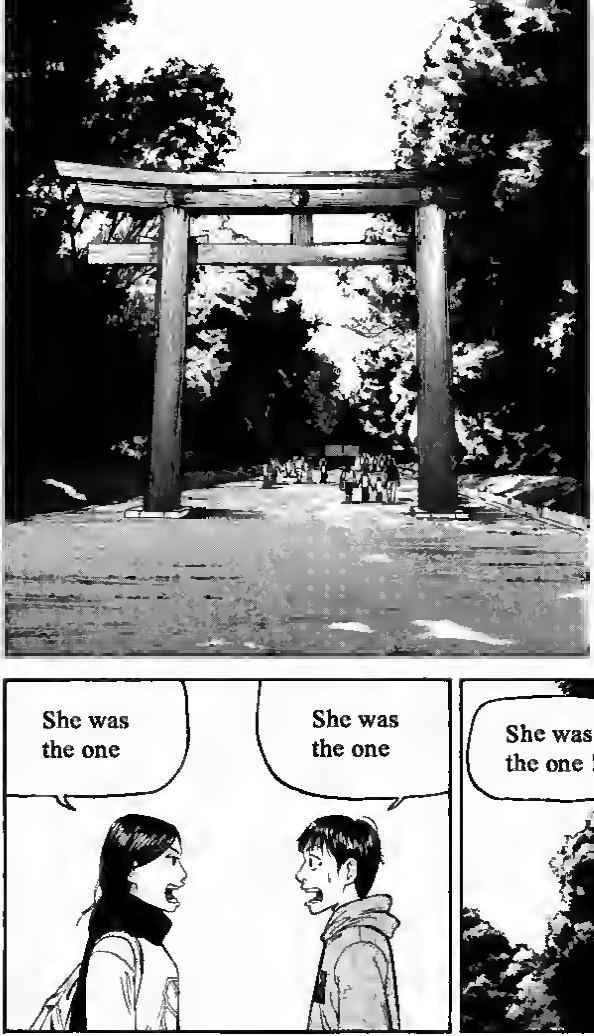

HEY, ABOUT THAT MOVIE WE WERE GONNA SEE TOMORROW ...

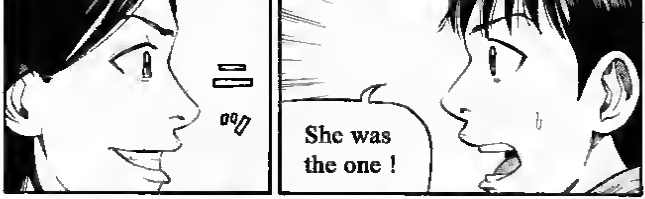
BESIDES, I DON'T WANT TO USE UP YOUR MONEY ...
7 IL

SHH

HEY, LET'S GO EAT.

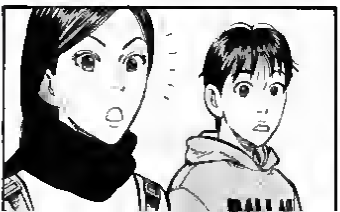
WE'LL MEET UP WITH YOU LATER.
ファサ


She was the one
She was the one
She was the one !

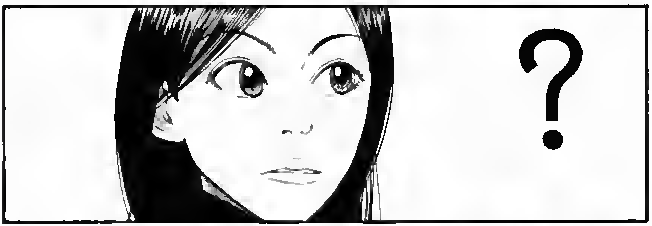

ニヤリ
She was the one !

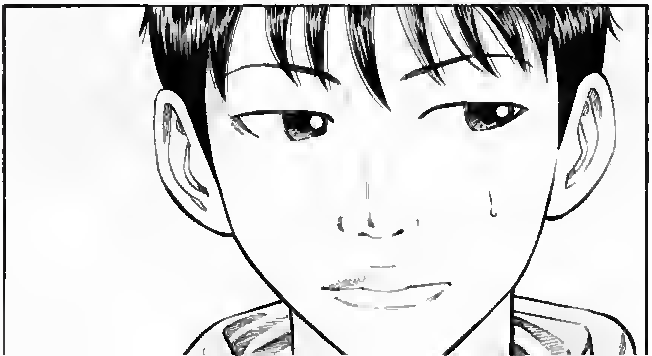
That's OK !
THE TOUR HELPED OUT A LOT.

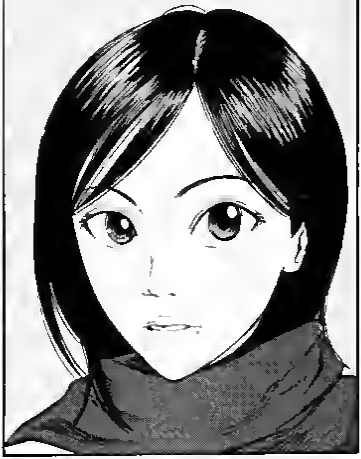
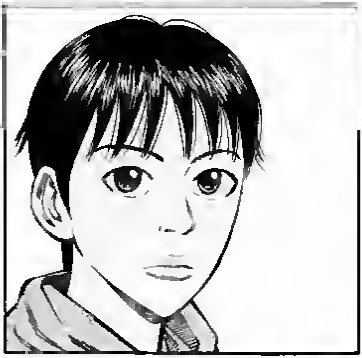
NOW, "SISTER", "OUT OF THE HOLE" AND "BABY STAR" DON'T EVEN SOUND THAT OFF TO A NATIVE SPEAKER.
ニカッ



MAHO.
WOW, JAPANESE WOMEN IN THEIR TRADITIONAL BRIDAL CLOTHES ARE SO PRETTY!

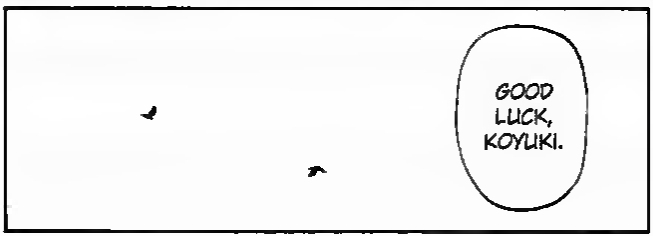

?



I
I LOVE YOU A LOT.



HA HA HA HA HA HA HA HA!!
WHY DID YOU LAUGH?
that took guts!
BUT THAT WAS SO FUNNY WHEN YOU LOOKED ALL SERIOUS.

I LOVE YOU, TOO!


GOOD LUCK, KOYUKI.

volume 15
ハロルド作石
BLUE LOCK
monthly shonen magazine comics

9784063347326

雑誌 46291-32

ISBN4-06-334732-X

C9979 ¥505E (0)

講談社/定価:本体505円(税別)

1929979005054

BECK

monthly shonen magazine comics

THEY DON'T HAVE HAPPY SANGOKUSHI, BUT MANGA SCREENER IS STILL THE HOME OF THE BEST MANGA ON THE NET
MANGASCREENER